

# **Womax**

**SRB**

## **UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

Pištolj za farbanje električni  
**W-EFP 550**



**753.105.50**

## Opis uređaja

Pištolj za farbanje sa kompresorom je namenjen za poslove preciznog bojenja površina.

Uz veliki protok vazduha pri niskom pritisku, omogućen je konstantan protok.

Zbog manjeg pritiska i disperzije, zdravljе korisnika kompresora i njegova okolina su manje ugroženi.

## Opšte mere bezbednosti

PAŽNJA !!! Obavezno pročitajte kompletno uputstvo za upotrebu.

Nepoštovanje uputstva za upotrebu može prouzrokovati opasnost od strujnog udara, opasnost od požara ili teške telesne povrede.

Termin „električni alat“ odnosi se na uređaje koji se priključuju na električnu mrežu ili na uređaje koji rade na baterije.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU !!!

## Radni prostor

Održavajte red na radnom mestu!

- Prenatrpani, neuredni i zaprljani radni prostor je jedan od preduslova za nezgode pri radu.
  - Uredaj nemojte koristiti u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova, nemojte ga koristiti u prostorijama gde su uskladištenje boje, benzin, hemikalije, lepila ili druge zapaljive i eksplozivne tvari.
  - Čuvajte uređaj van domaća dece!
- Decu i životinje morate držati na bezbednoj udaljenosti od radnog prostora. Obezbedite da deca i druge neovlašćene osobe ne mogu dirati priključni kabl. Neophodno je obezbediti i da sve neovlašćene osobe ostanu na dovoljnoj udaljenosti od radnog mesta. Ometanje pri radu može prouzrokovati nezgode i povrede.



## Zaštita od strujnog udara

- Kabl na uređaju mora odgovarati utičnicu! Nikada nemojte sami prepravljati kabl. Nemojte koristiti bilo kakav adapter. Adekvatne utičnice i kablovi će maksimalno smanjiti rizik od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt sa uzemljenim elementima kao što su vodovdne cevi, radiatori i klima uređaji!
- Nemojte uređaj izlagati kiši niti ga koristiti u vlažnoj sredini! Postoji rizik od strujnog udara ako u električni alat prodre voda.
- Kabl električnog dleta nemojte koristiti za nošenje ili za kačenje!
- Zaštite kabl od visoke temperature, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Oštećeni kablovi mogu prouzrokovati strujni udar.
- Upotreba na otvorenom! Na otvorenom, koristite samo dozvoljene produžne kablove i time ćete smanjiti rizik od strujnog udara.



## Lična bezbednost

- Budite oprezni! Vodite računa o tome šta radite. Radu pristupajte razumno. Uredaj nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje može prouzrokovati nezgode i povrede.
- Koristite lična zaštitna sredstva!

Nosite zaštitne naočare uvek, u toku rada. Obična stakla naočara otporna su samo na udarce pa ne zamjenjuju sigurnosne zaštitne naočare.

Koristite štitnike za uši prilikom dužeg rada sa uređajem.

Koristite specijalnu obuću, ako postoji opasnost od povreda stopala od strane teških predmeta, kao i opasnost od klizanja.

Koristite zaštitnu kacigu za glavu, ako postoji opasnost od odbijanja, letenja i padanja raznih predmeta na vašu glavu.

Koristite zaštitnu masku uvek kada radite sa ovim uređajem.

- Sprečite slučajno pokretanje uređaja!

Pre uključivanja uređaja na izvor električnog napona, proverite da li je prekidač u položaju isključeno.

- Budite oprezni pri rukovanju sa alatom!

Alat za održavanje, odnosno pomoći pribor, održavajte čistim. Držite se uputstva proizvođača kada je podešavanje i zamena delova u pitanju.

- Nemojte raditi iznad svojih mogućnosti!  
Pazite na stabilnost i ravnotežu. Kada stabilno stojite i održavate ravnotežu bez poteškoća možete adekvatno reagovati i u nepredviđenim situacijama.
- Nosite adekvatnu radnu odeću.  
Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu ili je vežite. Kosu, odeću i rukavice držite van domaća pokretnih delova uređaja. Široka odeća, nakit i duga kosa mogu biti zahvaćeni od strane pokretnih delova uređaja.

## **Upotreba i održavanje električnih uređaja**

- Pazite na preopterećenje!  
Najbolji i najbezbedniji učinak ćete postići ako uređaj koristite u skladu sa njegovom namenom i ako poštujete ograničenja koja su za njega propisana.
- Nemojte koristiti uređaj ako prekidač nije ispravan!  
Ako radite sa uređajem čiji je prekidač oštećen ili neispravan treba ga popraviti ili zamjeniti.
- Nemojte koristiti uređaj ako je strujni kabl oštećen!  
U slučaju oštećenja na strujnom kablu, obavezno prekinite sa radom i kontaktirajte ovlašćenog servisera radi popravke ili zamene istog.
- Pre nego što započnete bilo kakav rad na uređaju izvucite utikač iz utičnice. Izvadite utikač iz utičnice uvek :
  - kada na neko vreme odlažete uređaj;
  - pre nego što počnete sa čišćenjem uređaja;
  - pre nego što počnete sa servisiranjem uređaja;
- Čuvajte uređaj van domaća dece!  
Decu i životinje morate držati na bezbednoj udaljenosti od radnog prostora. Obezbedite da deca i druge neovlašćene osobe ne mogu dirati priključni kabl. Neophodno je obezbediti i da sve neovlašćene osobe ostanu na dovoljnoj udaljenosti od radnog mesta.  
Uređaj mora biti skladišten na suvom i zaključanom mestu, zaštićenom od štetnih uticaja klimatskih uslova i van domaća dece.
- Prekontrolišite da li na uređaju postoje oštećenja!  
Pre daljeg korišćenja uređaja potrebno je pažljivo pregledati zaštitne delove i blago oštećene delove, da vidite da li još uvek besprekorno funkcionišu. Svi delovi moraju biti ispravno montirani i moraju ispunjavati sve uslove kako bi bio osiguran savršen rad uređaja. Oštećeni zaštitni uređaji ili delovi se trebaju popraviti ili zamjeniti u ovlašćenom servisu.
- Upoznajte uređaj!  
Veoma je važno da pročitate uputstvo za upotrebu i da ga se pridržavate. Obavezno se upoznajte i sa svim obeležjima koja se nalaze na samom uređaju. Poštujte sva uputstva i ograničenja koja se odnose na električni alat kako biste izbegli potencijalne rizike i nezgode.

## **Servis**

- Popravak uređaja prepustite ovlašćenom servisu!  
Ovaj uređaj ispunjava odgovarajuće sigurnosne odredbe. Popravke može vršiti samo ovlašćeni serviser uz korišćenje originalnih rezervnih delova. U suprotnom, preti opasnost od povreda, kao i gubitak garancije.

## **Posebne mere bezbednosti**

- Električni pištolj za farbanje nemojte koristiti za prskanje zapaljivih tečnosti.
- Nikada nemojte čistiti alat za zapaljivim sredstvima.
- Vodite računa o opasnostima koje prete od prskanih materija, a posebnu pažnju posvetite uputsvu i preporuci proizvođača za upotrebu uređaja i za zaštitu pri radu sa istim.
- Nemojte koristiti nepoznate materijale.

**Tehnički podaci**

Napon: ..... 230 V~ 50 Hz  
 Snaga: ..... 550 W  
 Broj obrtaja: ..... 30000 /min  
 Protok vazduha: ..... 160 l/min  
 Protok farbe: ..... 100-200 ml/min  
 Domet farbanja: ..... 200-250 mm  
 Viskoznost: ..... 8-12 s

Zapremina boce za farbu: ..... 800 ml  
 Klasa zaštite: ..... II  
 Stepen zaštite: ..... IPX0  
 Nivo zvučnog pritiska  $L_{PA}$ : ..... 74 dB(A)  
 Nivo zvučne snage  $L_{WA}$ : ..... 82,1 dB(A)  
 Faktor nesigurnosti K: ..... 3 dB(A)  
 Nivo vibracija na rukohvatu  $a_h$ : ..... 0,137 m/s<sup>2</sup>  
 Faktor nesigurnosti K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

**Upotreba**

Ovaj uređaj je pogodan za farbanje nameštaja, ograda, vrata, prozora, zidova, plafona i za popravku automobila.

**Kako koristiti uređaj**

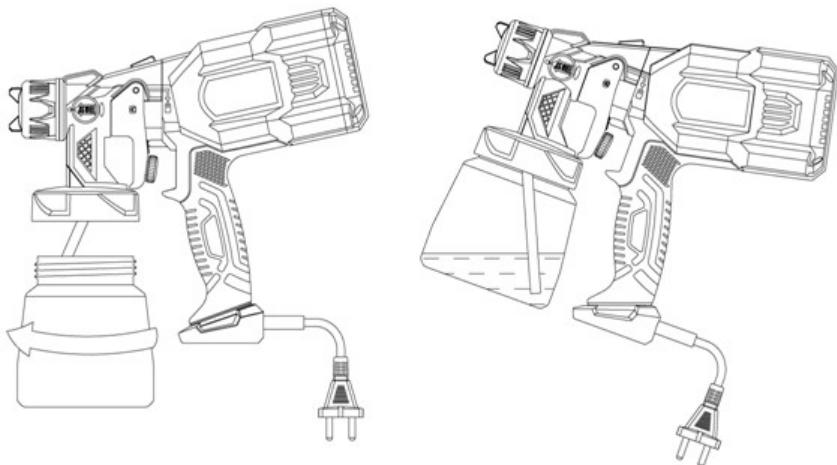
Pre upotrebe električnog pištolja za farbanje, priprema materijala je prva faza.

Molimo pogledajte tabelu razredivanja i sliku pored.

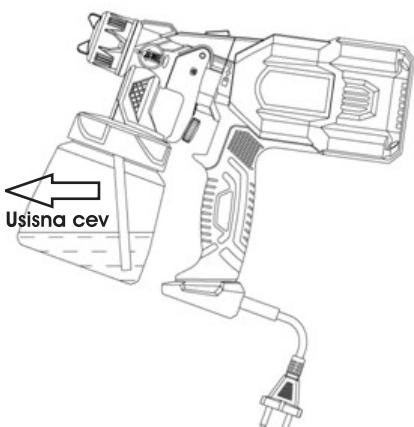
Materijal	Vreme isticanja (sekundi)
Uljni emajl	25-60
Prajmer na bazi ulja	30-60
Uljana boja	Nije potrebno razređivanje
Providni zaptivač	Nije potrebno razređivanje
Poliuretan	Nije potrebno razređivanje
Glazura	20-60
Zaptivač brušenog laka	25-35
Lak	25-35
Automobilска завршна obrada	20-40
Lateks	45-90



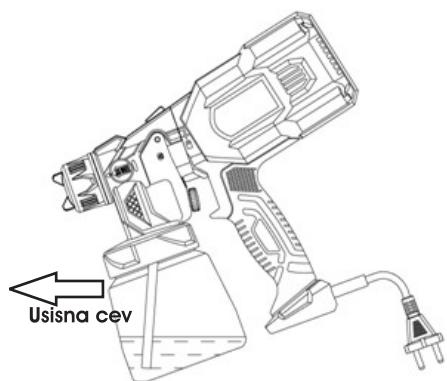
**Odvrnite posudu za boju sa pištolja za prskanje**



## Podešavanje usisne cevi



Ako prskate u pravcu nagore, ugaoni kraj usisne cevi treba da bude usmeren ka zadnjem delu pištolja.



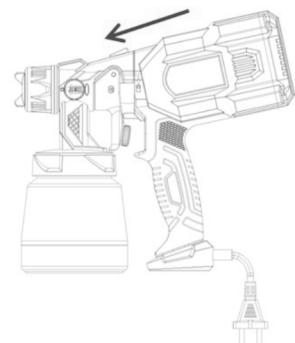
Ako prskate u pravcu nadole, ugaoni kraj usisne cevi treba da bude usmeren ka prednjem delu pištolja

**Sipajte materijal u posudu za farbu (pazite da ne bude više od 800 ml).**



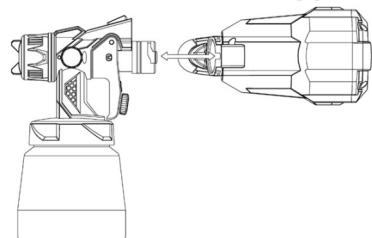
### Skidanje motora

- Držite pištolj rukom i pritisnite rezu u pravcu strelice.
- U isto vreme držite ručicu motora rukom i okrenite je u smeru suprotnom od kazaljke na satu za  $90^\circ$ .
- Izvucite da skinete motor iz pištolja.



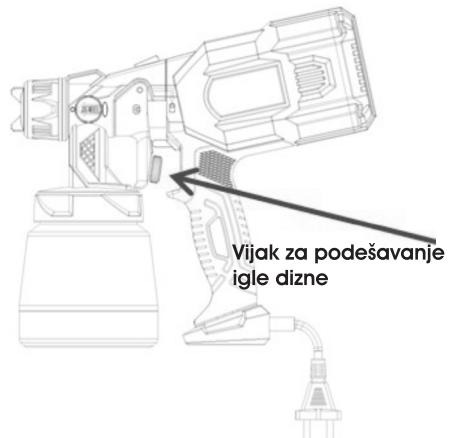
### Poveivanje tela pištolja sa motorom

- Držite pištolj rukom da poravnate prorez na pištolju sa prorezom na motoru i umetnите ga (kao što je prikazano na slici).
- Držite ručicu motora rukom, okrenite desnu ruku u smeru kazaljke na satu za  $90^\circ$ .
- Kada su pištolj i motor paralelni, on je zaključan.



Podešavanje igle dizne pomoću vijka za regulaciju, kako biste ispunili svoje zahteve.

- Podesite vijak uлево да смањите запремину боје и дебљину боје.
- Podesite vijak удесно да пovećate запремину боје и дебљину боје.

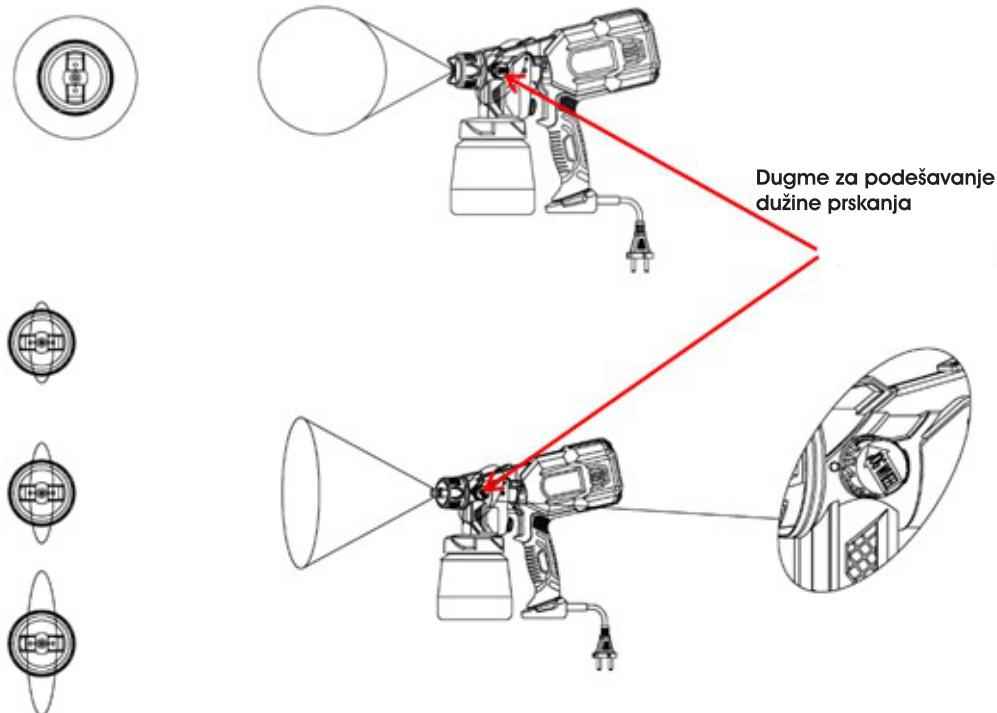


#### Podešavanje dužine prskanja

Okrenite ovo dugme da biste podesili okrugli oblik od vertikalnog do horizontalnog.

Podesite potrebnu dužinu prema okruženju za prskanje, smanjite otpad i uštедите materijal.

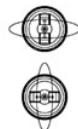
- Rotacija u smjeru suprotnom od kazaljke na satu skraćuje dužinu, a kada se rotira u položaj zaustavljanja, prsa se najvećim krugom.
- Podesite vijak удесно да povećate zapreminu boje i deblijinu boje.



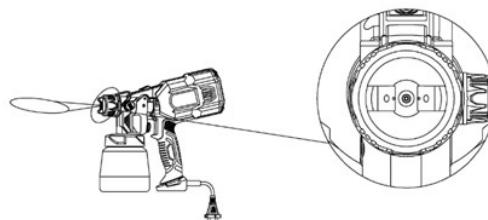
## Podešavanje oblika prskanja

- Oblik prskanja pištolja može se promeniti iz horizontalnog ovalnog lepezastog uzorka u okrugli.
- Detaljan uzorak na vertikalni obrazac ventilatora podešavanjem mlaznice.

**Horizontalno**



**Vertikalno**

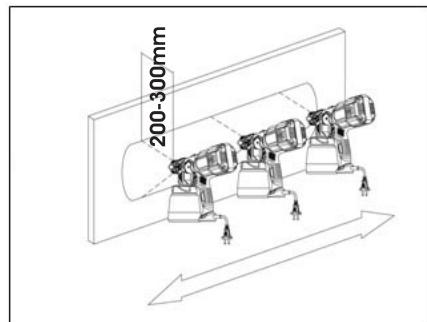


Otvorite prekidač za napajanje, povucite okidač i boja će prskati iz mlaznice.

## Kako pravilno farbatи

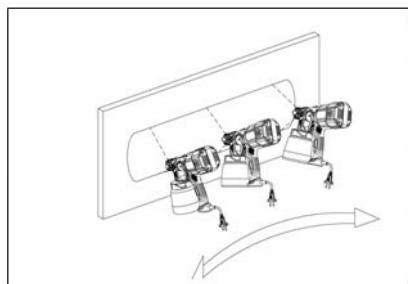
### Pravilno nanošenje jednakog sloja farbe:

Vršite pokrete glatko i ravnomerno kao na slici pored.



### Nepravilno nanošenje farbe:

Nemojte savijati zglob dok farbate.

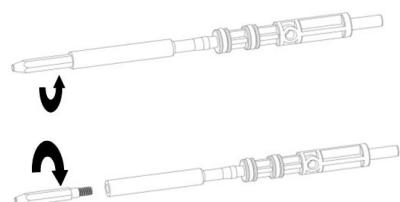


## Zamena mlaznica (dizni) za farbanje

Zamenia mlaznice i igle:

Kada rastavljate mlaznicu, prvo povucite okidač, a zatim pritisnite i uklonite mlaznicu.

- Kao što je prikazano na slici, rotirajte da biste uklonili iglu
- Kao što je prikazano na slici, rotirajte da biste postavili iglu



**Upozorenje!**

- Održavajte svoje radno mesto čistim i urednim, nikada nemojte koristiti alat u opasnim područjima koja sadrže zapaljive tečnosti, gasove ili prašinu.
- Koristite samo boje, rastvarače ili druge materijale sa tačkom paljenja od 22°C ili više.
- Nikada nemojte usmeravati pištolj za farbanje u drugu osobu ili životinju. U slučaju povrede, potražite hitnu medicinsku pomoć.
- Uvek pročitajte uputstva proizvođača boje za razređivanje pre upotrebe.
- Pištolj za farbanje morate temeljno očistiti nakon svake upotrebe.
- Ne vucite kabel za napajanje da biste pomerili ovaj alat.

**Čišćenje i održavanje**

Pištolj za farbanje se mora detaljno očistiti i oprati nakon svake upotrebe. Zapečena ili sasušena farba će dovesti da pištolj postane neupotrebljiv. Prilikom čišćenje i pranja, vodite računa da tečnost ne dođe u kontakt sa motorom. Nikada ne potapajte motorni deo u vodu ili bilo koju tekućinu.

**Odlaganje i skladištenje**

Potpuno čist i suv pištolj čuvajte na tamnom i suvom mestu van domaćaja dece.

**Zaštita životne sredine**

 Nakon isteka radnog veka vašeg električnog uređaja, ne odlažite ga skupa sa redovnim kućnim otpadom, nego ga predajte u vama najbliži centar za reciklažu. Na taj način ćete doprineti očuvanju životne sredine i obezbediti sirovine za buduću proizvodnju.

**Simboli koji se nalaze na uređaju i u ovom uputstvu i njihovo značenje**

Upozorenje – Pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja kako bi se smanjio rizik od povreda.



Nosite masku za zaštitu disajnih puteva od prašine i isparenja.

Nosite zaštitu za uši. Uticaj buke može da uzrokuje gubitak sluha.

Nosite zaštitne naočare za oči pri radu sa ovim uređajem.



Pažnja! Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati propisa o bezbednosti kako biste sprecili povrede i štete. Stoga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu i bezbednosne napomene.



Mogućnost električnog udara.



Rizik od požara.

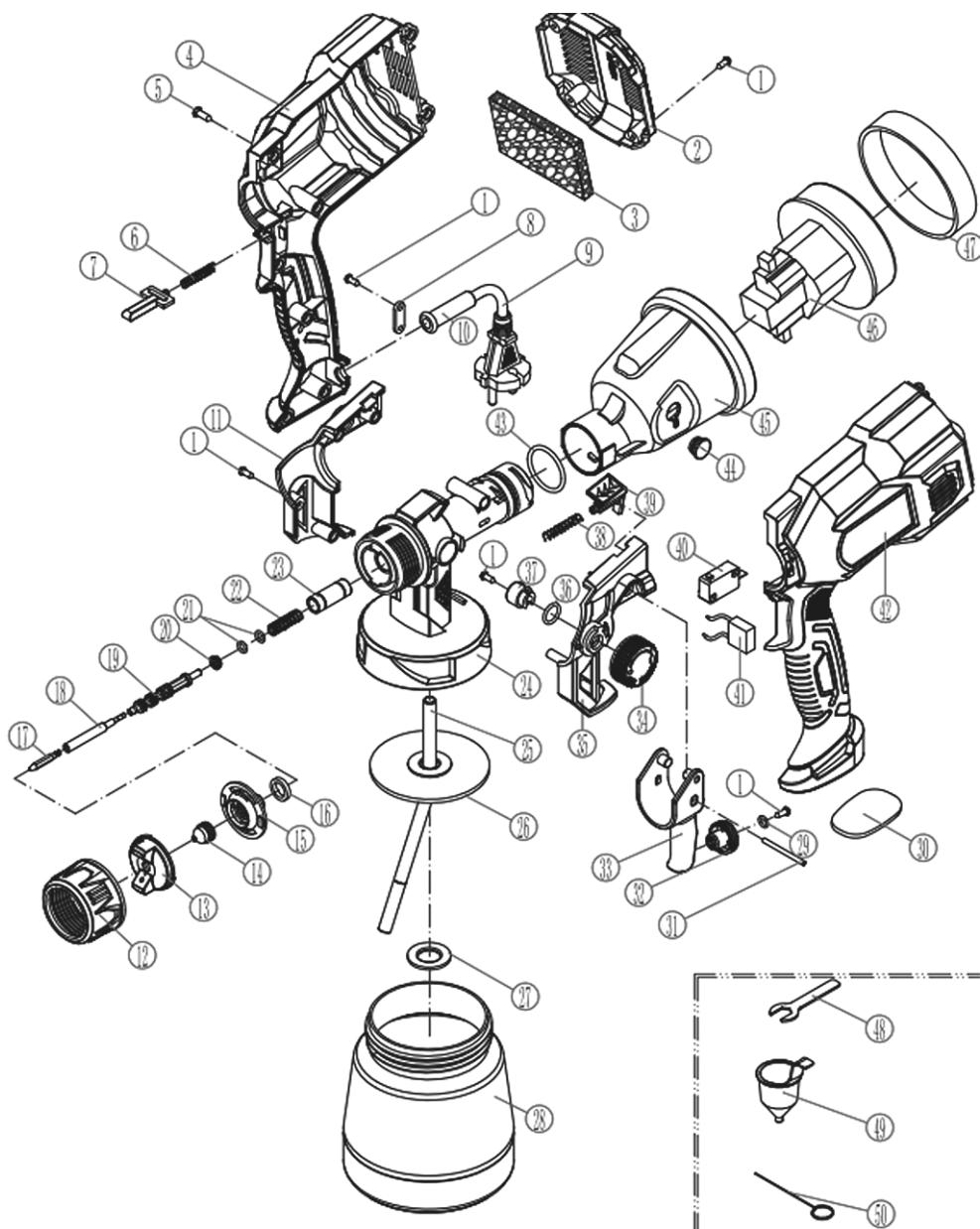


Nosite zaštitne rukavice.

**NAPOMENA: Ovo uputstvo je rađeno isključivo za srpsko tržište i kao takvo je originalno.**

UPUTSTVO IZDAO: Womax, Herman-Voith Strasse 4, 89522 Heidenheim, Nemačka

## Rasklopna šema



## **EC deklaracija o usaglašenosti**

### **(prevod)**

Mi proizvođač,

**Womax**

Herman-Voith Strasse 4, 89522 Heidenheim, Germany

ovim izjavljujemo da su mašine opisane u nastavku u skladu sa relevantnim osnovnim bezbednosnim i zdravstvenim zahtevima EU direktiva, kako u svom osnovnom dizajnu i konstrukciji, tako i u verziji koju smo stavili u promet. Ova izjava prestaje da važi ako se mašina modifikuje bez našeg prethodnog odobrenja.

Relevantne EU direktive:

- EMC direktiva 2014/30/EU
- MD direktiva 2006/42/EC

Naziv mašine: **Pištolj za farbanje električni**

Tip/Model: **W-EFP 550**

Robna marka: **Womax**

Glavne karakteristike:**Nazivni napon: 230V~ 50Hz; Nazivna ulazna snaga: 550 W; Klasa zaštite: II; Stepen zaštite: IPX0**

Za ove modele izdati su sertifikati: SHEM240400230801PTC i MD SHES2312023284PT od strane: SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd., 16F, Century Yu Hui Mansion No.73, Fucheng Road, Haidian District, Beijing, 100142, Kina.

Primenjeni usaglašeni standardi:

EN IEC 55014-1:2021	EN 62841-1:2015+A11:2022
EN IEC 55014-2:2021	EN 50580:2012+A1:2013
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021	

Sva tehnička dokumentacija se nalazi u sedištu kompanije Womax, Herman-Voith Strasse 4, 89522 Heidenheim, Nemačka.

Lice odgovorno za tehničku dokumentaciju je gospodin Branislav Cvijanović.

Heidenheim,  
Datum: 15.05.2024.

Branislav Cvijanović  
Direktor

# PRAVA POTROŠAČA

Poštovani potrošači,

Kupili ste proizvod: **PIŠTOLJ ZA FARBANJE ELEKTRIČNI**,

koji je uvezlo **WOBY HAUS DOO**, Braće Ribnikar 55, 21000 Novi Sad,

tip: **W-EFP 550**, fabrički broj: \_\_\_\_\_, datum proizvodnje \_\_\_\_\_.

Datum fiskalnog računa: \_\_\_\_\_, broj fiskalnog računa: \_\_\_\_\_.

Naziv i adresa trgovca i pečat: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(M.P.)

**DA BISTE UVEK ZNALI SVOJA PRAVA U VEZI SA SAOBRAZNOŠĆU PROIZVODA KOJI STE KUPILI, A I RADI LAKŠE IDENTIFIKACIJE PROIZVODA I DATUMA PRODAJE, PREPORUČUJEMO VAM DA SAČUVATE OVAJ DOKUMENT!**

Ovom kupovinom stekli ste sva prava o saobraznosti propisana članom 50. – 52. Zakona o zaštiti potrošača („Službeni glasnik RS“ br. 62/2014) koja ovaj proizvod sadrži.

Ako roba koju ste kupili nije saobrazna ugovoru, obratite se trgovcu kod koga ste robu kupili, u roku od **2 godine** od dana kupovine i imate pravo da zahtevate da Vam otkloni nesaobraznost u primerenom roku, opravkom ili zamenom bez naknade, ili ukoliko ne ostvarite pravo na opravku, ili zamenu u primerenom roku, imate pravo da raskinete ugovor (povraćaj novca).

Trgovac kome ste izjavili reklamaciju dužan je da Vam odgovori najkasnije u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

U slučaju prihvatanja reklamacije, sve troškove potrebne za otklanjanje nesaobraznosti proizvoda, kao i troškove prevoza nesaobraznog proizvoda, snosi će trgovac.

Za sve informacije i u cilju što bržeg i efikasnijeg rešavanja eventualnih problema, preporučujemo Vam usluge ovlašćenog servisa koji je naveden u Uputstvu za upotrebu.

U svrhu što bolje i kvalitetnije eksplotacije ovog proizvoda, molimo Vas da proizvod koristite u skladu sa uputstvom za upotrebu kao i da ga ne izlažete uslovima koji mogu da onemoguće ili umanju saobraznost (prašina, vlaga, toplota, pad, udar i slični uslovi ili faktori).

Ovim dokumentom prestaje važnost svih garantnih dokumenata koje eventualno dobijete prilikom kupovine, a nalaze se upakovani uz robu.

**NAPOMENA:** Ovaj proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu i tretira se kao hobi alat. Svaka reklamacija za koju se ustanovi da je nastala upotrebom u profesionalne svrhe, smatraće se zloupotrebom i odstupanjem od predviđene namene i biće odbijena.

**Ovaj alat je namenjen ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU  
i kao takvog ga treba koristiti**

**Potrošači molimo Vas da obratite pažnju  
na sledeće tačke i pojave o kojima treba voditi računa  
i izbegavati ih tokom upotrebe uređaja:**

1. Nestrucna upotreba ili zloupotreba koja uzrokuje preopterećenje mašine usled dejstva prekomerne sile (pregorevanje rotora ili statora) ili upotreba neodgovarajućih alata za datu mašinu (npr. veće dizne ili sredstva za farbanje koja nisu predviđena...).
2. Oštećenja nastala usled dejstva stranih tela (npr. peska, prašine, kamenja, opiljaka i sl.).
3. Oštećenja nastala kao rezultat nemara korisnika, neredovnog održavanja i čišćenja alata.
4. Oštećenja nastala usled nepridržavanja uputstva za upotrebu ili pogrešnog korištenja, kao i usled normalnog predviđenog trošenja habanjem prilikom normalne upotrebe.
5. Oštećenja nastala padom, udarom ili dejstvom agresivnog hemijskog ili toplotnog dejstva.
6. Oštećenja nastala usled nedovoljnog ili neredovnog podmazivanja.
7. Ukoliko je alat delimično ili potpuno otvaran od strane neovlašćenih lica ili servisa, kao i neovlašćeni zahvati na električnoj instalaciji uređaja.
8. Oštećenja nastala usled priključivanja na energetsku mrežu u kojoj je napon manji ili veći od propisanog za optimalan rad mašine.
9. Ukoliko fabrička etiketa sa osnovnim podacima o mašini nedostaje ili je usled nepravilnog odnosa prema alatu pohabana do nečitljivosti ili neprepoznatljivosti.

Nije predviđeno da ovaj aparat upotrebljavaju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili osobe ograničenih znanja i iskustava bez prisustva osobe zadužene za njihovu bezbednost, odnosno staranje.

Deca se ne smeju igrati ovakvim aparatima.

**SERVISER:**

**WOBY HAUS d.o.o.**  
**NOVI SAD**  
**Rumenački put bb**  
**Tel: 021/ 22-16-990**  
**Fax: 021/ 22-16-957**  
**e-mail: servis@wobyhaus.co.rs**

**UVOZNIK:**

**WOBY HAUS d.o.o.**  
**NOVI SAD**  
**Braće Ribnikar 55**  
**Tel: 021/ 47-222-12**  
**Fax: 021/ 47-222-17**  
**e-mail: info@wobyhaus.co.rs**

**Proizvođač: Womax, Herman-Voith Straße 4, 89522 Heidenheim, Nemačka**